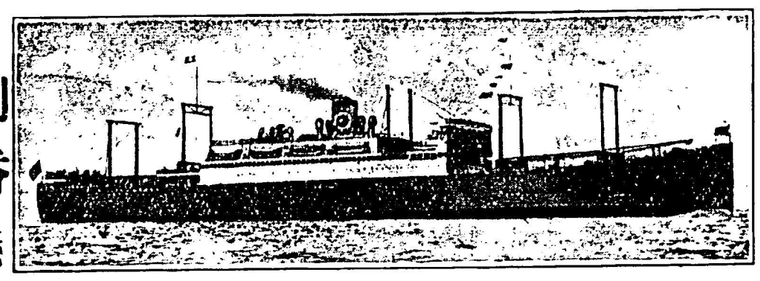
啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嚫草毡床位寬濶電灯冰冷有煖龍熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足船呼特別週到准行九大洲太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞　貴客賜顧請來代理人處或行面公

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



八月

每逢十三天一水船

▲由域開返港日期船期

麥根利總統　八月廿四

仄臣總統　九月五号

者化臣總統　九月十七

架蘭總統　九月廿九

尾地臣總統　十月十一

另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港

華昌同利人利理多藏代路合理

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.

永祥雜貨藥材發行代理人

Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42, Vancouver B. C.

乾豐行代理人

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

本店專辦唐山油糖茶米罐頭食品蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟葯價廉物美如蒙惠顧特別歡迎

總司理人馬樞俊
恒兆啓

▲代理提督遠東輪船公司客務

自製經驗白濁藥水每罇二員五毫（發行特別相宜）

永祥雜貨藥材發行
WING CHUNG YUEN CO.
535 Carrall St. Phone Sey 4525
Vancouver,

雲高華埠

▲患痔瘡症者注意

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（PAX）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

每盒定價壹員　郵費在內

Wing Chung Yuen & Co.
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

總代理專售處永祥源

加拿大皇冠化學公司啟

佐治旅館新張告廣
PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 9275o
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

本旅館向屬西人建設今本公司集資承受大加改良從新整飾房舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖冷熱水龍適合衛生週旋妥協且常備自由車送迎更爲便捷諸君惠顧特別歡迎

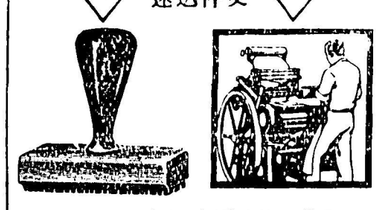
雲埠緬街夾佐治街角門牌二零七號

▲電話（矢務）九二七五〇

司事　余朋和
鄭福滋　謹啟
醫士　余躍瀾寓內

圖新軒圖章印務局

精造笠巴圖章



HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

承印中西文件

僑胞注意

本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册洁銀一毫（郵費在內）

并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱

司理林立棠
翰芳
謹啟

雲高華棧客英華
WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. Phone Sey 6823
Vancouver, B.C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂顧

本棧在片打街東一百零五號

▲電話（詩麼）六八二零

司事羅齊恬伍時令啟

告廣粉米糯司公尤魚蝦

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鯛魚迄今閱辦多年優家各勝銘感矣窃思各貨號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上庄上白大糯米粘米運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎餃失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

庄相二千四

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛

粉粘米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛

麥其嵒洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can

光華印務局

專印時刊月刊單頭收單信箋魚濕紙及各文件

精造圖章兼電模

諸君光顧請來　片打街四十五號

電話矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
櫃廣黃球玉馬人理司

雲高華埠名利客棧
MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具除舊更新汽爐溫煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

▲電話（矢磨）一八九五

司理人　伍義于　羅遇齊　同啟

▲香港工商銀行通告

邇者旅美僑胞來函本行索取存欵章程者紛紛不絕茲爲利便計特將存欵簡章登報布聞各埠僑胞可隨時向當地銀行購買滙單「單內寫明交Industrial and Commercial Bank, Ltd. Hong Kong另用壹紙注明存欵之種類及期限此紙須由本人親自簽名以作日後提欵憑證連同滙單一並担保寄下本行收到滙單後當即將存據担保寄上「加省各埠意大利銀行其設有華人部者逕託該行代辦亦可」

▲定期存款　叁個月期週息四釐半　六個月期週息五釐
九個月期週息五釐半　壹年期週息六釐

每逢滿期後兩星期內倘不接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息

▲儲蓄存欵　週息四釐

「壹年兩結利上加利」

敷目無論大小可以隨時存支

附儲不論遲早按日計足利息

香港工商銀行謹啟

三民旅館
華埠 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封民權發達

旅客如雲館人供食

三時得所賜棲民團乃爲安堵椅淨窗明旅行者何妨駐足遊人雅客館敷者愈具深情

且水火既濟晨昏利用不我遐棄願爲衆道

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上一星期者收銀一元每客位一星期收銀由加以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs

廣利泰

▲遷鋪廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易

諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢磨）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

雲高華埠廣利泰代理人
鄭華照
鄭廣耀　謹啓

香
YEE HONG CO.
怡怡
怡怡
Sey. 3502 435 Columbia, Ave.
VANCOUVER, B. B.

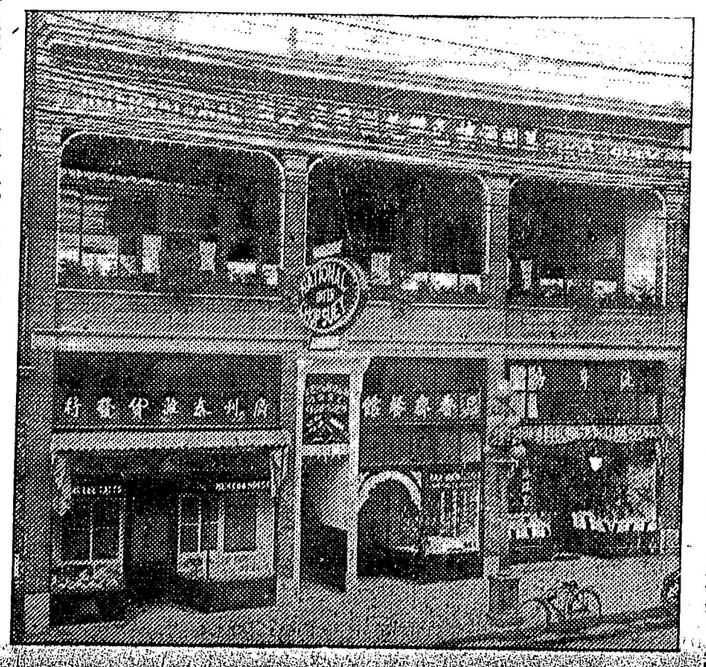
雲高華埠廣萬生各江雜貨藥材發行

（講線〔詩麼〕壹肆柒叁）

KWONG MAN SANG CO.
Phone Sey. 1473
224 Georgia, St. E. Vancouver, B. C.

▲代售致和軒參茸補腎丸大補氣血丸

雲高萬國酒樓華埠



本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號，錫其名曰萬國，蓋有見萬善畢陳，國旅招展，外觀足羨，內美堪賞者也，本主人搜羅萬國之珍奇異味，供給萬國之雅士游人，加以侑食者金釵十弍，承迎者紅粉三千，更設娛樂之場，爲助賓筵之興，品竹評花，彈琴度曲，弄管弦，雅韵，拍麻雀以消閒，有此勝概，最足爲旅人遣興之地，望酒帘戾止，何必覓宜夏之園沽春之市哉，謹登告白，仰荷垂青

▲喊線（詩麼）四八叁

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E. Phone Sey. 48?-67570

▲喊線（詩麼）六七五七〇

本號特辦皮盒麻牌盒麻雀花木盒麻雀普通各消遣貨品特平大平

新張廣告

英屬加拿大雲高華埠

奇巧餅食　中秋月餅

哥林比街門牌四三五